

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

9 JANUARI 1998

Voorstel van resolutie over Algerije
(Ingediend door de heren Mahoux en Urbain)

TOELICHTING

Sedert meer dan vijf jaar wordt Algerije overspoeld door een golf van geweld, doodslag en schendingen van de mensenrechten, die tienduizenden onschuldige slachtoffers heeft gemaakt onder wie talloze kinderen, vrouwen en bejaarden.

Ofschoon de Algerijnse overheid over ruime middelen beschikt, lijkt zij tegenover de barbaarsheid van de fundamentalistische terroristen niet in staat te zijn de spiraal van geweld te doorbreken. De Algerijnse overheid kiest voor een veiligheidsbeleid dat is gebaseerd op de fysieke uitroeijing van ultraislamieten, muilkorft zodoende de politieke dialoog en oefent een strikte controle uit op de media.

De verwachtingen ontstaan door de verkiezing van president Zeroual op 16 november 1995 werden goeddeels de grond ingeboord omdat de president de hem door het volk verleende onbetwistbare legitimiteit niet heeft willen of kunnen aanwenden om de nodige politieke, administratieve en economische hervormingen door te voeren die het herstel van de binnenlandse vrede en nieuwe economische en sociale ontwikkelingen mogelijk zouden maken.

De beschuldiging van verkiezingsfraude vanwege bijna alle partijen na de gemeenteraadsverkiezingen van 23 oktober 1997 alsook het daaropvolgend neerslaan van betogingen spreken voor zich.

Algerije is een bevriend land dat zijn onafhankelijkheid heeft veroverd ten koste van onnoemelijk groot lijden. Tijdens de voorbije jaren zijn er gruwe-

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

9 JANVIER 1998

Proposition de résolution sur l'Algérie
(Déposée par MM. Mahoux et Urbain)

DÉVELOPPEMENTS

L'Algérie est en proie depuis plus de 5 ans à une vague de violence, de mort et de violation des droits de l'homme, qui a causé des dizaines de milliers de victimes innocentes parmi lesquelles de nombreux enfants, femmes et personnes âgées.

Face à la barbarie des terroristes fondamentalistes, le pouvoir algérien, qui dispose pourtant de moyens considérables, semble impuissant à briser la spirale de la violence. Privilégiant une politique sécuritaire basée sur l'éradication physique des ultra-islamistes, le pouvoir cadennasse l'expression politique et contrôle strictement l'information.

Les espoirs engendrés par l'élection du président Zeroual le 16 novembre 1995 ont été, dans une très large mesure, déçus, puisque le président n'a pas voulu, ou n'a pas pu, mettre à profit l'incontestable légitimité qui lui a été accordée par le peuple pour promouvoir les réformes politiques, administratives et économiques indispensables pour permettre au pays de retrouver la paix civile et d'entamer un nouveau développement économique et social.

Les allégations de fraudes électorales émanant de presque tous les partis après les élections municipales du 23 octobre 1997, et la répression des manifestations qui ont suivi, sont éloquentes à ce sujet.

L'Algérie est une nation amie qui a accédé à l'indépendance au prix de grandes souffrances. Elle a vécu ces dernières années une période de violence

lijke gewelddaden gepleegd, waarbij meer dan 80 000 personen, onder wie talloze kinderen, vrouwen en bejaarden, vaak in afschuwelijke omstandigheden de dood hebben gevonden. Dagelijks hebben er nog vreselijke bloedbaden plaats.

De tragedie in Algerije is een rechtstreeks signaal voor de internationale gemeenschap. Deze kan niet zomaar blijven toezien bij slachtpartijen die verontwaardiging en weerzin oproepen!

Op dit punt dient men een houding aan te nemen van solidariteit en respect voor het Algerijnse volk, waarbij men actieve steun verleent aan de soevereiniteit van de Staat maar wars blijft van iedere vorm van inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van dat land. Niettemin behoort men daarbij ook te verklaren dat er voor de Algerijnse tragedie nog andere oplossingen openstaan dan de keuze tussen inmenging en wegstijgen.

Het is niet mogelijk en het valt al evenmin te verantwoorden dat men bij dergelijke dramatische gebeurtenissen er het zwijgen toe doet, onverschillig reageert of passief blijft.

Men dient het barbaarse terrorisme waaraan ont-aarde islamieten zich schuldig maken, ondubbelzinnig en krachtig te veroordelen. Ook moet men het misdadig optreden aan de kaak stellen van minderheidsgroepen, die evenwel machtig en gevaarlijk zijn, die geen last hebben van scrupules en met hun weerzinwekkende acties de weg naar vrede en democratie in Algerije pogen op te blazen.

Ook al zijn het vooral religieuze fanatici en degenen die egoïstische belangen nastreven die naar geweld grijpen, toch kan dat geweld zich gemakkelijk verspreiden in een land dat te kampen heeft met economische moeilijkheden, sociale onrechtvaardigheid en bureaucratische lousheid.

Bestrijding van het terrorisme vereist niet alleen militaire maatregelen maar ook nationale en internationale geloofwaardigheid via transparante, vrije en legitieme instellingen die een ruime nationale meerderheid achter zich kunnen krijgen voor wie vrede en vrijheid het hoogste doel is alsook een waarborg voor een stabiele toekomst en economische en sociale opleving.

Alleen met een dialoog waarbij al degenen rond de tafel gaan zitten die in Algerije het terrorisme en het geweld veroordelen en oprecht geloven in de democratische deugden, kan men het vertrouwen herstellen en de spiraal van geweld doorbreken.

Zo zijn er bij voorbeeld in Algerije burgers die met buitengewone moed een geweldloze strijd voeren voor de onaantastbare beginselen van vrede, vrijheid en mensenrechten. Men dient die burgers te helpen hun zelfvertrouwen te herwinnen. De Algerijnse overheid moet het recht om zich vrijelijk te uiten en te handelen waarborgen voor deze vrouwen en mannen

atroce qui a causé la mort, souvent dans des conditions effroyables, de plus de 80 000 personnes, parmi lesquelles de nombreux enfants, femmes et personnes âgées. D'horribles massacres continuent à être perpétrés quotidiennement.

La tragédie algérienne interpelle directement la communauté internationale. Devant de tels carnages qui soulèvent indignation et répulsion, il n'est pas possible de rester indifférents !

Il convient d'adopter une position de solidarité et de respect vis-à-vis du peuple algérien, qui soutienne activement la souveraineté de l'État et rejette toute ingérence dans les affaires internes. Néanmoins, sur cette base, il convient d'affirmer solennellement que face à la tragédie algérienne, l'alternative n'est pas uniquement entre l'ingérence et le silence.

Il n'est ni possible, ni juste de rester silencieux, indifférents et inactifs devant pareil drame !

Il faut condamner sans équivoque et avec la plus grande fermeté la barbarie terroriste dont se rendent coupables des islamistes dévoyés; ainsi que stigmatiser les comportements criminels de groupes sans scrupules, minoritaires mais puissants et dangereux, qui tentent d'entraver par des actions répugnantes la voie vers la paix et la démocratie.

Cependant, si la violence est l'instrument du fanatisme religieux et de la poursuite d'intérêts égoïstes, elle trouve un terrain favorable pour se propager dans un pays en proie aux difficultés économiques, à l'injustice sociale et aux pesanteurs bureaucratiques.

La lutte contre le terrorisme ne suppose pas seulement des mesures militaires, mais elle exige aussi la crédibilité nationale et internationale, à travers des institutions transparentes, libres et légitimes, capables de rassembler et de mobiliser une large majorité nationale qui aspire à la paix et à la liberté, en tant qu'objectifs essentiels et comme garantie d'un futur stable et du développement économique et social.

Ce n'est que par un processus de dialogue réunissant tous ceux qui en Algérie condamnent le terrorisme et la violence, et qui croient sincèrement aux vertus démocratiques, qu'il sera possible de rétablir la confiance et enrayer la spirale de la violence.

Il y a par exemple en Algérie une société civile qui est engagée avec un courage extraordinaire dans la lutte pacifique pour les principes sacrés de la paix, de la liberté et des droits de l'homme. Il convient d'aider les animateurs de cette société civile à reprendre confiance en eux-mêmes. Il est indispensable que les autorités algériennes garantissent le droit de ces

die zich tegen het geweld afzetten. Al even noodzakelijk is dat deze overheid een volwaardige en algehele drukpersvrijheid waarborgt.

Op het eerste gezicht hebben de parlementsverkiezingen van 5 juni 1997 in vrij correcte omstandigheden plaats gehad rekening houdend met de heersende omstandigheden en in weerwil van het veelvoudig protest. Algerije beschikt dus over een gekozen «assemblée nationale», wat vrij zeldzaam is in de Arabische wereld. Men behoort de Algerijnse parlementsleden bewust te maken van de historische taak die voor een parlement is weggelegd. Een mogelijkheid daartoe is het opzetten van een Belgisch-Algerijnse parlementaire dialoog.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat

— veroordeelt ondubbelzinnig en krachtig het barbaarse terrorisme waaraan ontaarde islamieten zich schuldig maken. Hij brandmerkt het misdadig optreden van minderheidsgroepen, die evenwel machtig en gevaarlijk zijn, die geen last hebben van scrupules en met hun weerzinwekkende acties de weg naar vrede en democratie in Algerije pogen op te blazen;

— verklaart zich volkomen solidair met het Algerijnse volk, waarvan de grote meerderheid alleen maar vrede, vrijheid en democratie wenst;

— roept de Algerijnse regering op:

1^o de burgerbevolking beter te beschermen;

2^o een dialoog aan te vatten met alle culturele, sociale en politieke krachten in Algerije die uit eerbied voor de fundamentele vrijheden en de mensenrechten het geweld verwerpen en veroordelen en op die manier een nationale eenheid te bewerkstelligen rond een vredesprogramma;

3^o de nodige economische en administratieve hervormingen door te voeren om aan de hele bevolking betere levensomstandigheden te bieden;

4^o een volwaardige en algehele drukpersvrijheid te waarborgen;

5^o aan al degenen die tegen het geweld gekant zijn, de kans te bieden zich vrij te verenigen;

femmes et de ces hommes qui s'opposent à la violence, de s'exprimer et d'agir librement. Comme il est indispensable qu'elles assurent une véritable et totale liberté de la presse.

Les élections législatives du 5 juin 1997 se sont apparemment déroulées dans des conditions relativement correctes, compte tenu du contexte et malgré les multiples protestations. L'Algérie dispose donc d'une assemblée nationale élue (ce qui est très rare dans le monde arabe). Il convient d'encourager les parlementaires algériens à prendre davantage conscience du rôle historique qui devrait être celui du Parlement. Cela peut notamment se faire en entamant un dialogue parlementaire belgo-algérien.

Philippe MAHOUX.

*
* *

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat

— Condamne sans équivoque et avec la plus grande fermeté la barbarie terroriste dont se rendent coupables des islamistes dévoyés. Il stigmatise les comportements criminels de groupes sans scrupules, minoritaires mais puissants et dangereux, qui tentent d'entraver par des actions répugnantes la voie vers la paix et la démocratie en Algérie;

— Manifeste sa totale solidarité avec le peuple algérien, dont la grande majorité aspire à la paix, à la liberté et à la démocratie;

— Appelle le gouvernement algérien:

1^o à intensifier la protection de la population civile;

2^o à entamer un dialogue avec toutes les forces culturelles, sociales et politiques algériennes qui rejettent et condamnent la violence, dans le cadre des libertés fondamentales et du respect des droits de l'homme, dans le but d'établir une unité nationale autour d'un programme pour parvenir à la paix;

3^o à procéder aux réformes économiques et administratives nécessaires afin d'améliorer les conditions de vie de l'ensemble de la population;

4^o à garantir une véritable et totale liberté de presse;

5^o à permettre à toutes celles et ceux qui s'opposent à la violence de s'organiser librement;

6° de beschuldigingen van fraude bij de verkiezingen van 23 oktober 1997 nauwkeurig te onderzoeken;

7° de mensenrechten te doen naleven overeenkomstig de regels die in een rechtsstaat gelden;

8° aan het licht te brengen wie verantwoordelijk is voor de recente slachtpartijen van burgers, de daders ervan te vervolgen en de precieze omstandigheden vast te stellen waarin die werden gepleegd;

9° toe te staan dat daartoe een onafhankelijke en onpartijdige onderzoekscommissie wordt ingesteld.

De Senaat verzoekt de Belgische regering :

— onder meer via de kanalen van de Europese Unie initiatieven op gang te brengen om de Algerijnse overheid ertoe te bewegen de politieke dialoog te bevorderen, de nodige economische en administratieve hervormingen door te voeren, de mensenrechten te doen naleven en erop toe te zien dat een onafhankelijk onderzoek vaststelt wie verantwoordelijk is voor de recente slachtpartijen;

— in te gaan op de oproep van eind augustus 1997 van het Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen door geen uitgeproceeerde Algerijnse asielzoekers nog terug te sturen naar hun land en door hun een voorlopige verblijfsvergunning af te geven tot de Algerijnse crisis voorbij is.

De Senaat verzoekt de Europese Unie :

— overeenkomstig de Verklaring van Barcelona in haar betrekkingen met Algerije rekening te houden met de ontwikkelingen op het stuk van de fundamentele vrijheden en de rechten van de mens in dat land.

De Senaat verzoekt de Verenigde Naties :

— alles te doen wat in haar macht ligt om de Algerijnse crisis tot een vreedzame oplossing te brengen.

De Senaat wenst in het kader van de Interparlementaire Unie een Belgisch-Algerijnse parlementaire dialoog op gang te brengen en nodigt daartoe een pluralistische delegatie van de Algerijnse « assemblée nationale » uit zeer binnenkort naar België te komen.

6° à procéder à la vérification scrupuleuse des allégations concernant les fraudes électorales, survenues après les élections du 23 octobre 1997;

7° à faire respecter les droits de l'homme conformément aux règles en vigueur dans un état de droit;

8° à faire toute la lumière quant aux responsabilités dans les carnages récemment perpétrés contre les civils, en poursuivre les auteurs, et établir les circonstances exactes dans lesquels ils ont été perpétrés;

9° à permettre à ce sujet qu'une commission d'enquête indépendante et impartiale soit constituée.

Le Sénat demande au gouvernement belge de :

— prendre des initiatives, notamment par le truchement de l'Union européenne, afin d'obtenir des autorités algériennes qu'elles encouragent le dialogue politique, qu'elles procèdent aux réformes économiques et administratives nécessaires, qu'elles fassent respecter les droits de l'homme et qu'elles fassent en sorte qu'une enquête indépendante établisse les responsabilités dans les récents massacres;

— répondre favorablement à l'appel lancé fin août 1997 par le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés, en ne rapatriant plus aucun demandeur d'asile algérien débouté et en leur accordant un permis de séjour provisoire jusqu'à la fin de la crise algérienne.

Le Sénat demande à l'Union européenne :

— qu'en respectant la Déclaration de Barcelone, elle prenne en compte dans ses rapports avec l'Algérie l'évolution de la situation concernant les libertés et les droits de l'homme dans ce pays.

Le Sénat demande à l'organisation des Nations unies :

— de faire tout ce qui est en son pouvoir pour que la crise algérienne connaisse une issue pacifique.

Le Sénat souhaite entamer un dialogue parlementaire belgo-algérien dans le cadre de l'Union interparlementaire et lance à cet égard une invitation à une délégation pluraliste de l'Assemblée nationale algérienne à venir très prochainement en Belgique.

Philippe MAHOUX.
Robert URBAIN.